الشروط والأحكام العامة للبيع والخدمات

الشروط الواردة

1.1. النطاق: تسري هذه الشروط والأحكام العامة للبيع والخدمات ("الشروط العامة") الخاصة بشركة هيلتي الإمارات ذ.م.م (المشار إليها مجتمعة باسم "**هيلتي**" أو بصيغة المتكلم "**نحن**" أو "نا" الدالة على الفاعلية والملكية) على جميع عروضنا، وتسعيراتنا، وعقودنا المتعلقة بتوريد منتجاتنا (مثل الأدوات والمواد الاستهلاكية) والخدمات ذات الصلة بها كما هي موصوفة على موقعنا الإلكتروني https://www.hilti.ae/. وتسري هذه الشروط أيضاً على الاستشارات أو المقترحات، بما في ذلك تلك التي نقدمها من خلال موقعنا الإلكتروني. وتشكل المعلومات الجوهرية المتعلقة بمواصفات المنتجات، ونطاق الخدمات، وأي قيود ذات صلة بها والمنشورة على موقعنا الإلكتروني جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط العامة. وفي حال نشوء أي تعارض، تكون للأحكام الحالية لهذه الشروط العامة الصدارة والأولوية، ما لم تنص هيلتي على خلاف ذلك خطياً. وتشير جميع الإشارات إلى "ال**عميل**" أو "ص**يغة المخاطب**" أو "**الخاص بك**" إلى مشتري منتجاتنا ومتلقي خدماتنا. ويُقصد بهذا المشتري أو المتلقي الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي يتصرف في سياق تجارته أو عمله أو مهنته، بما في ذلك الممثل المفوض أصولاً في حالة الشخص الاعتباري. ونحتفظ بالحق في تعديل هذه الشروط العامة في أي وقت، راجع القسم أدناه.

1.2. الشروط الخاصة: تسري شروط وأحكام هيلتي الخاصة على حلولٍ معينة، مثل حلول برمجيات هيلتي وعقود البيع و/أو الخدمات المتفق عليها بشكلٍ فردي. وفي حال وجود أي تعارض، تكون لهذه الشروط والأحكام الخاصة الصدارة والأولوية على هذه الشروط العامة.

1.3. الإتاحة: تتوفر النسخة الأحدث من شروطنا في متاجرنا الفعلية ("**متاجر هيلتي**")، ومن خلال خدمة العملاء لدينا، ومدير حسابك، ومهندس الميدان الخاص بك، وعلى موقعنا الإلكتروني https://www.hilti.ae/content/hilti/META/AE/en/support/legal/index/terms-and-conditions.html.

2. العروض، والطلبيات، وتأكيدات الطلبيات

2.1. عروضنا: إن عروضنا (بما في ذلك عروض الأسعار واتفاقيات الأسعار) هي دائمًا غير ملزمة وقابلة للتعديل ما لم يُنص على خلاف ذلك. ويشمل ذلك جميع التفاصيل الوصفية مثل المواصفات، والمواد الإعلانية، والعينات، والمعلومات الفنية، والرسوم التوضيحية الواردة في كتالوجاتنا، أو كتيباتنا، أو على موقعنا الإلكتروني.

2.2. طلبيتك وقبولك للشروط والأحكام العامة: عند تقديم طلبية أو طلب خدمة إلينا، شفهياً، أو عبر الهاتف، أو البريد الإلكتروني، أو الرسائل الإلكترونية الأخرى، أو عبر الإنترنت، فإنك تقبل هذه الشروط والأحكام العامة باعتبارها الشروط الوحيدة السارية على تلك الطلبية أو طلب الخدمة. ويُستثنى صراحةً أي شروط وأحكام أخرى، بما في ذلك شروطك الخاصة، ولا تسري، حتى لو لم نرفضها صراحةً. ولا يجوز تفسير تسليم المنتجات أو أداء الخدمات من قِبل هيلتي على أنه قبول لشروطك. ومن خلال المضي قدماً في طلبيتك أو طلب الخدمة، فإنك تؤكد قبولك لشروطنا وأحكامنا العامة.

2.3. تسجيلك وقبولك للشروط والأحكام العامة: بالإضافة إلى **البند 2.2**، عندما تسجل لدينا عن طريق إنشاء **حساب عميل هيلتي** أو تطلب منا إنشاءه، فإننا نخصص لك رقم عميل، مما ينشئ علاقة عمل دائمة. ومن خلال التسجيل، فإنك تقبل سريان هذه الشروط والأحكام العامة باعتبارها شروطاً وأحكاماً عامة إطارية على جميع المعاملات التجارية الناتجة عن هذه العلاقة، بما في ذلك العروض المستقبلية، وعروض الأسعار، والعقود، بالنسخة السارية وقت تسجيلك. وفي وقت التسجيل نفسه، تؤكد أنك مخول بتمثيل الكيان القانوني الذي تتصرف بالنيابة عنه. وإذا لم تكن كذلك، تظل مؤسستك ملزمة تماماً بأي إجراءات يتم تنفيذها بموجب الحساب المسجل. وتظل إدارة حساب عميل هيلتي الخاص بك (بما في ذلك الطلب، والمدفوعات، وطلبات الإصلاح عبر الإنترنت) هي مسؤوليتك المطلقة. ويشمل ذلك إدارة ومراقبة عمليات الطلب والدفع المصرح بها للكيان القانوني الخاص بك، بالإضافة إلى إدارة ومراقبة حقوق الوصول وأدوار المستخدمين المناسبة. وينطبق هذا أيضاً على أي تغيير يطلبه كيانك القانوني من هيلتي تنفيذه في حساب عميل هيلتي الخاص بك. ويجب عليك التأكد من أن الموظفين والمستخدمين المصرح لهم فقط من قِبل كيانك القانوني يمتلكون الأذونات المناسبة للوصول، والاستخدام، والطلب، والشراء عبر حساب عميل هيلتي الخاص بك، وتتنازل عن أي حق يتعلق بالتمثيل غير المصرح به.

2.4. تأكيدك: إن منتجاتنا وخدماتنا مخصصة حصرياً للاستخدام المهني داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. ونحن لا نبيع للمستهلكين الأفراد كما هم معرّفون بموجب المرسوم بقانون اتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم لسنة 2020 بشأن حماية المستهلك (وتعديلاته) وقرار مجلس الوزراء رقم 66 لسنة 2023 **بإ**صدار لائحته التنفيذية. وبقبولك هذه الشروط والأحكام العامة، فإنك تؤكد أنك مستخدم نهائي مهني، سواء كنت صاحب منشأة أو فرداً

مخولاً بالتصرف نيابة عن كيان قانوني، وتستخدم منتجاتنا وخدماتنا لأغراض مهنية فقط. وتقر وتوافق على أن أحكام قانون حماية المستهلك الإماراتي لا تنطبق على هذه الشروط، وذلك إلى أقصى حد يسمح به القانون.

2.5. إبرام العقد: ينعقد العقد لطلبية معك بمجرد استلامك لتأكيد الطلبية من جانبنا أو عند تسليم المنتجات أو الخدمات المطلوبة - أيهما يحدث أولاً.

2.6. التغيير، والإلغاء، والمرتجعات: لا يجوز لك تغيير طلبية أو إلغاؤها، أو إرجاع المنتجات التي تم تسليمها، ما لم تسمح هيلتي بذلك صراحةً أو ما لم يُنص على خلاف ذلك في سياسة الإلغاء والمرتجعات الخاصة بنا المتاحة على (رابط صفحة الويب المخصصة لـ المنظمة التسويقية)

3. الأسعار

3.1. التسعير: تسري على منتجاتنا وخدماتنا أسعارك المتفق عليها معك بموجب اتفاق فردي والموضحة في حساب عميل هيلتي الخاص بك، وإلا فتُطبق قائمة أسعار هيلتي القياسية. وهذه الأسعار هي أسعار صافية (باستثناء ضريبة القيمة المضافة النظامية، والضرائب، وجميع الرسوم الأخرى المعمول بها). وتتحمل أنت المسؤولية عن جميع وأي ضرائب أو رسوم محلية حسب مقتضى الحال. وقد يختلف التسعير بناءً على الكميات أو توليفة الأصناف.

3.2. التعديلات: نحتفظ بالحق في تعديل السعر قبل إصدار الفاتورة ليعكس التغيرات في الأجور، أو تكاليف المواد الخام، أو المواد، أو الإنتاج، أو التعرفات الجمركية الجديدة أو المرتفعة، أو التضخم، أو العملة. وسوف نقوم بإخطارك بأي تغييرات في الأسعار. وعندما تكون قد قبلت هذه الشروط والأحكام العامة باعتبارها شروطاً وأحكاماً عامة إطارية، فإن الأمر نفسه ينطبق على أي عقود جارية ومبرمة معك منذ تسجيلك.

4. شروط الدفع

4.1. الفواتير.يجب عليك سداد جميع فواتيرك فوراً من تاريخ الفاتورة، أو وفقاً لأي شرط دفع آخر وافقت عليه هيلتي كتابةً بخلاف ذلك. وما لم يُنص على خلاف ذلك في عرض الأسعار أو الفاتورة، يتعين عليك السداد لنا فوراً عند تقديم طلبية إلينا. ويجب أن تُدفع المبالغ بالكامل -دون أي استقطاعات، أو احتجاز، أو مقاصة، أو دعاوى مقابلة- ما لم يُتفق على خلاف ذلك بشأن مستحقات غير متنازع عليها أو مثبتة قانوناً. وتحتفظ هيلتي بالحق في تغيير شروط الدفع (بما في ذلك طريقة الدفع) من وقت لآخر.

4.2. التأخر في السداد.إذا تخلفت عن موعد السداد النهائي، فإنك تعد متعثراً وتوافق على سداد جميع تكاليف هيلتي المتعلقة بتحصيل المدفوعات المتأخرة. ويشمل ذلك الفوائد، والتعديلات، وأي مصاريف معقولة أخرى مثل الرسوم القانونية ورسوم التحصيل. وتكون الفائدة الواجبة السداد بواقع 5% عن كل شيك مرتجع يتم استلامه فيما يتعلق بأي دفعة مستحقة عليك، و5% عن كل دفعة خصم مباشر مستحقة عليك ويرفضها البنك الذي تتعامل معه. **ويحق لهيلتي فرض واستيفاء رسوم بنسبة 10% سنوياً على أي فواتير غير مدفوعة و/أو أي مدفوعات أخرى متأخرة ومستحقة عليك.**

4.3. الملكية.نحتفظ بملكية المنتجات حتى نستلم سدادك الكامل (الاحتفاظ بالملكية). ويجب عليك التعامل مع المنتجات بعناية، والتأمين عليها ضد جميع المخاطر، واستخدامها وفقاً للغرض المعدة له. ولا يجوز لك رهن المنتجات أو بيعها أو نقل ملكيتها حتى يتم السداد بالكامل. وإذا عجزت عن السداد، يجوز لنا استرداد المنتجات دون المساس بأي تدابير جبرية أخرى متاحة بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة. وتمنح هيلتي ووكلائها وموظفيها ترخيصاً غير قابل للإلغاء في أي وقت لدخول أي مبانٍ تكون المنتجات مخزنة فيها أو قد تكون مخزنة فيها من أجل فحصها، أو لاستردادها في حال انتهاء حقك في حيازتها.

4.4. صعوبات السداد.إذا تخلفت عن السداد، أو توقفت عن إجراء المدفوعات، أو بدأت في تسوية الديون، أو إذا ساورنا الشك في عدم قدرتك على الوفاء بالتزامات الدفع الخاصة بك، فإن جميع المبالغ المستحقة تصبح واجبة السداد فوراً. ويجوز لنا تنفيذ التسليمات المعلقة فقط مقابل الدفع المسبق، أو تعليق التسليمات، أو إجراء مقاصة بالمطالبات، و/أو إنهاء العقد دون تحمل أي مسؤولية عن التعويض، مع الاحتفاظ بحقنا في اقتضاء المبالغ عن التسليمات والتعويض عن التكاليف المتكبدة. ويتعين عليك إخطار هيلتي فوراً وفي موعد لا يتجاوز 48 ساعة من تاريخ استلام الفاتورة بشأن أي أخطاء في الفاتورة.

5. تسليم المنتجات والخدمات

5.1. مكان التسليم، والمصطلحات التجارية الدولية والتكاليف، ووقت التسليم: نحن نسلم منتجاتنا وخدماتنا حصرياً إلى عناوين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، وبالتالي لا يمكن تحميلنا المسؤولية عن صلاحية تسويق المنتجات والخدمات (بما في ذلك تسليمها) خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. وتحدد أنت عنوان التسليم، وتختار بالنسبة للمنتجات طريقة الشحن الخاصة بالطلبية وفقاً لخيارات الشحن المتاحة. وأي تواريخ محددة للتسليم تعني أيام عمل، ويقصد بيوم العمل: (1) أي يوم عدا السبت، أو الأحد، أو العطلات الرسمية. وتدفع أنت أجور الشحن ومصاريف التعبئة والتغليف والإرسال لطريقة الشحن المختارة. ويجوز لنا اتخاذ القرار بشأن التسليمات المجزأة وأي مصاريف للطلبيات العاجلة. وفي حالة وجود عيوب في التسليمات المجزأة، لا يحق لك إلغاء الطلبيات المتبقية غير المسلمة. وسيتم إضافة أي رسوم خدمات لوجستية إضافية إلى فاتورتك عبر الطريقة التي تحددها هيلتي. وتتوفر أجور الشحن ومصاريف التعبئة والتغليف والإرسال **والرسوم اللوجستية على الرابط: https://www.hilti.ae/content/hilti/META/AE/en/support/info-center/delivery-services.html** وقد تُطبق رسوم إضافية اعتماداً على ظروف السوق. وتخضع المصاريف والرسوم وطريقة الشحن للتغيير. وإذا لم يتم الاتفاق على مكان التسليم والمصطلحات التجارية الدولية (الانكوترمز) (والتي تحدد لحظة انتقال المخاطر)، يكون التسليم على أساس التسليم في المصنع (الانكوترمز 2010 – المستودع المركزي أو متجر هيلتي في دولة الإمارات العربية المتحدة كما هو محدد من قبل هيلتي على موقعها الإلكتروني أو أي طريقة أخرى تخطر بها هيلتي، بغض النظر عما إذا كانت هيلتي هي من ترتب عملية النقل). وما لم يتم الاتفاق على التسليم إلى موقعك، فإنك تكون مسؤولاً عن استلام المنتجات في دولة الإمارات العربية المتحدة.

5.2. شروط التسليم العامة: يرجى التأكد من تواجد شخص مسؤول للتواصل، ويكون مكلفاً باستلام المنتجات والخدمات المقرر تقديمها. ويجب عليك منحنا ومنح مقاولينا من الباطن وصولاً مناسباً وآمناً إلى عنوان التسليم/موقع العمل، مع ضمان توفر مرافق كافية وآمنة في الموقع لتنفيذ عملية التسليم. ولا تتحمل هيلتي المسؤولية عن التأخيرات، أو أوقات الانتظار، أو انقطاع الأعمال الناتج عن ظروف الموقع غير المعلن عنها. وفي حالة حدوث أي مشكلة في التسليم بسبب معلومات غير صحيحة قدمتها أنت، فإنك تتحمل تكاليف الشحن/التسليم/التكاليف الأخرى الإضافية ذات الصلة. وتوافق على أن ضمان بيئة آمنة للتسليم هو التزام يقع على عاتقك، وبالتالي فإن الإخلال به يعد إخلالاً بالعقد من جانبك، مما يعني أنك مسؤول عن أي إصابة أو ضرر يلحق بأفراد أو ممتلكات هيلتي ومقاوليها من الباطن، باستثناء ما كان ناخماً عن الإهمال الجسيم أو سوء السلوك العمدي من جانب هيلتي أو مقاوليها من الباطن).

5.3. شروط تقديم الخدمات: عند طلب خدمات في مبانيك، تأكد من حصول أفراد هيلتي على وصول آمن وغير عائق ومن توفر المرافق اللازمة. وتأكد من استصدار جميع الأذونات والتصاريح والتراخيص المطلوبة. ويجب عليك توفير الطاقة الكهربائية الكافية، والإضاءة، والتدفئة/التبريد، وغيرها من المرافق الضرورية، بما في ذلك مساحات التخزين للمواد الخاصة بالخدمات. وأنت مسؤول عن جعل الموقع مناسباً وخالياً من المخاطر، ويجب عليك توفير المرافق اللازمة لأفراد هيلتي للامتثال للقوانين ذات الصلة ومتطلبات هيلتي المعقولة. وأنت مسؤول عن أي إصابة أو ضرر يلحق بأفراد هيلتي أو ممتلكاتها، باستثناء ما ينتج عن إهمال هيلتي أو مقاوليها من الباطن. وتعتبر الخدمات مكتملة بناءً على إشعار الإتمام أو القبول. ويكون السداد مستحقاً أيضاً عندما تكون هيلتي مستعدة لأداء الخدمات ولكن يمنعها من ذلك عدم تعاونك أو عدم تقديمك للمساعدة اللازمة (على سبيل المثال، عدم توفر مكونات أو أجزاء الاختبار)؛ أو الظروف في مبانيك أو مرافقك في الوقت المتفق عليه؛ أو إخفاقك في الوفاء بالتزامات العقد.

5.4. تقديرات التسليم: أوقات التسليم هي تقديرية. وتقبل أنت جميع المخاطر المرتبطة بالتأخيرات ولن تقوم بوقف أو إنهاء العقد. وإذا حدثت تأخيرات خارجة عن إرادتنا، فسيتم تمديد وقت التسليم. وإذا لم نتمكن من التسليم خلال فترة معقولة بسبب نقص الإمدادات أو القوة القاهرة، يجوز لنا الانسحاب من العقد بالنسبة للأصناف غير المسلمة. ولا تتحمل هيلتي المسؤولية عن التكاليف أو الأضرار الناجمة عن التأخير، كما لا تقدم أي مبالغ مستردة في مثل هذه الحالة.

5.5. القوة القاهرة: لا تتحمل هيلتي أو أنت المسؤولية عن أي إخلال أو عدم تنفيذ أو تأخير في تنفيذ العقد بسبب القوة القاهرة. ويقصد بـ "**القوة القاهرة**" وقوع حدث أو ظرف يمنع أو يعيق أحد الطرفين من الوفاء بالتزام أو أكثر من التزاماتنا التعاقدية تجاه الطرف الآخر، وذلك إذا وإلى الحد الذي يكون فيه: (أ) ذلك العائق خارجاً عن السيطرة المعقولة للطرف المتأثر؛ و(ب) لم يكن بالإمكان توقعه بشكل معقول وقت قبولنا لطلبيتك أو لطلب الخدمة، أو حسب مقتضى الحال وقت تسجيلك لدينا (انظر البند 2.3)؛ و(ج) لم يكن بالإمكان تفادي آثار العائق أو التغلب عليها بشكل معقول من قبل الطرف المتأثر. وتشمل أمثلة القوة القاهرة (1) الحرب، والأعمال العدائية، والغزو، وأعمال الأعداء الأجانب، والتعبئة العسكرية واسعة النطاق؛ (2) الحرب الأهلية، وأعمال الشغب، والتمرد والثورة، والسلطة العسكرية أو المغتصبة، والعصيان، والأعمال الإرهابية، والتخريب أو القرصنة؛ (3) قيود العملة والتجارة، أو المتطلبات الجمركية، والحظر، والعقوبات؛ (4) أعمال السلطة سواء كانت مشروعة أو غير مشروعة، والامتثال لأي قانون أو أمر حكومي، ونزع الملكية، والاستيلاء على الأعمال، والمصادرة، والتأميم؛

(5) الطاعون، والوباء، والجائحة، والأحوال الجوية القاسية غير العادية، والظروف الجوية غير المواتية (سواء كانت متوقعة أم لا)، والقضاء والقدر، والفيضانات، والكوارث الطبيعية أو الأحداث الطبيعية المتطرفة؛ (6) الانفجار، والحريق، والحوادث، وتدمير المعدات، والتعطل المطول لوسائل النقل، أو الاتصالات السلكية واللاسلكية، أو نظم المعلومات أو الطاقة؛ (7) الاضطرابات العمالية العامة مثل المقاطعة، والإضراب، وإغلاق المصانع، وتبطئة العمل، واحتلال المصانع والمباني. وفي حال منعت القوة القاهرة هيلتي من تسليم المنتجات أو تقديم الخدمات، يحق لها تأجيل أو إلغاء تقديم الخدمات، أو تأجيل أو إلغاء التسليم، أو خفض كمية المنتجات المقرر تسليمها.

5.6. التزامك بالفحص: يرجى التأكد من تواجد شخص مسؤول للتواصل، ويكون مكلفاً بتأكيد وفحص المنتجات والخدمات المسلمة وأي فواتير ذات صلة فور الاستلام. ويجب رفض وإرجاع الشحنات التالفة بواسطة نفس الناقل إلى المرسل كما هو موضح في إشعار التسليم، أو إخطار هيلتي فوراً للحصول على تعليمات الإرجاع. ويتعين عليك إخطارنا بأي عيوب أو أخطاء بموجب كتاب مسجل أو بريد إلكتروني خلال يومي (2) تقويم من تاريخ الاستلام، مع تفصيل العيوب أو الأخطاء وإثباتها بدقة. ويعتبر عدم الإخطار خلال هذه الفترة قبولاً للمنتجات والخدمات، وتسقط معه حقوقك في تقديم أي شكوى.

5.7. الرقابة على الصادرات: تقر بأنك تلتزم بلوائح الرقابة على الصادرات والجمارك والعقوبات المعمول بها ("قوانين الامتثال التجاري")، بما في ذلك قوانين الاتحاد الأوروبي وسويسرا والولايات القضائية الأخرى المعمول بها. ولا يجوز لك بيع المنتجات، أو تصديرها، أو إعادة تصديرها، أو نقل ملكيتها بما يخالف قوانين الامتثال التجاري، ويجب عليك ضمان تطبيق التزامات مماثلة على المشترين أو المستخدمين اللاحقين. وتقر بأنك لست طرفاً خاضعاً للعقوبات، ولا تمتلك جهة خاضعة للعقوبات حصة أغلبية في ملكيتك أو تسيطر عليك. وتلتزم بتزويد هيلتي بجميع المعلومات المطلوبة للامتثال لتلك القوانين، بما في ذلك المعلومات الدقيقة المتعلقة بالاستخدام النهائي، وإخطار هيلتي فوراً بأي انتهاكات محتملة لقوانين الامتثال التجاري. وستقوم بإخطار هيلتي في حال تغيرت ملكيتك أو سيطرتك، أو إذا أصبحت طرفاً خاضعاً للعقوبات، أو أصبحت مملوكاً أو محكوماً من قِبل طرف خاضع لها. وتلتزم بتعويض هيلتي وإبراء ذمتها من الخسائر، والغرامات، والمطالبات (من الغير)، والتكاليف (بما في ذلك أتعاب المحاماة) الناشئة عن عدم امتثالك، ما لم ترفض السلطة أو المحكمة المختصة هذه المطالبة. ويجوز

لهيلتي تعليق أو إنهاء الأداء عندما يكون ذلك مطلوباً بسبب انتهاكات فعلية أو مشتبه بها لقوانين الامتثال التجاري. ولا تتحمل هيلتي المسؤولية عن أي تأخيرات أو خسائر ناتجة عن ذلك.

6. استخدامك

6.1. احترام الامتثال: تتوافق منتجات وخدمات هيلتي مع جميع اللوائح والمعايير المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة، ويتم توفير تعليمات تفصيلية للتركيب والاستخدام. وما لم يُتفق على خلاف ذلك كتابةً، فإن منتجاتنا وخدماتنا مخصصة للاستخدام داخل دولة الإمارات العربية المتحدة فقط، بناءً على المعايير الفنية والتنظيمية المعمول بها. وعند شراء منتجات وخدمات هيلتي واستخدامها، تكون مسؤولاً عن اتباع جميع القوانين، واللوائح، والمعايير الفنية والإنشائية ذات الصلة، وتزويدنا بمعلومات دقيقة وكاملة عن استخدامك المقصود. ولا تقدم هيلتي أي خدمات تركيب أو خدمات إشرافية ذات صلة. ولا تتحمل هيلتي المسؤولية عن فحص منتجاتها أو التأكد من أنها قد رُكّبت بشكل صحيح وفقاً لتعليمات التشغيل، أو الممارسات الحديثة المتطورة، أو المتطلبات الأخرى. وإلى الحد الذي يسمح به القانون، لا تتحمل هيلتي وموظفوها المسؤولية عن أي عدم امتثال في هذه المجالات أو أي إخفاق في الامتثال لأي متطلبات محددة من جانبك أو من جانب أي طرف ثالث.

6.2. اتخاذ القرار: إن أي نصيحة، أو توصيات، أو معلومات تقدمها هيلتي بشأن استخدام منتجاتنا وخدماتنا، أو تركيبها، أو ملاءمتها، أو توافقها تستند إلى أفضل المعلومات المتاحة، ويكون اتباعها على مسؤوليتك الخاصة. وقبل استخدام منتجاتنا أو خدماتنا، تكون مسؤولاً عن اختبارها وفحصها بشكل كافٍ لتشكيل حكم مستقل بشأن ما إذا كانت: (أ) منتجاتنا أو خدماتنا مناسبة ومتوافقة مع استخدامك المقصود؛ (ب) التدريب المطلوب لك ولموظفيك يناسب احتياجاتك؛ (ج) يمكنك تلبية المستوى المطلوب من الصيانة المستمرة للمنتجات؛ (د) المباني ملائمة للمنتجات والخدمات المراد استخدامها. وإن أي نصيحة، أو بيانات، أو معلومات، أو توصيات نقدمها لك دون مقابل هي غير ملزمة وتعمل فقط كإرشادات أولية. وتظل مسؤولاً عن التحقق مما إذا كانت هذه النصيحة غير الملزمة مناسبة لاستخدامك المقصود.

6.3. الاستخدام الحرج: إذا كانت المنتجات ضرورية لاستمرار عملياتك لإدارة عملك، فاحرص على الاحتفاظ بمنتجات بديلة كافية في مخزونك وتكون في حالة صالحة للعمل لتجنب الاضطرابات في عملياتك وفي كفاءة إنتاجك وخدماتك.

7. الضمان والضمانات الكفالية

7.1 الضمان القانوني: ما لم يُنص على خلاف ذلك في هذا القسم، فإننا نضمن خلو منتجاتنا من العيوب في المواد أو المصنعية **لمدة 6 أشهر بعد** التسليم أو أي فترة إضافية ينص عليها قانون دولة الإمارات العربية المتحدة، وذلك من تاريخ التسليم وفقاً للمصطلح التجاري الدولي (الانكوترمز) المعمول به. ويجب تقديم مطالبة خطية إذا وجدت عيباً. وإذا تم تأكيد العيب وكان منسوباً إلى هيلتي، فسوف نقوم خلال فترة معقولة ووفقاً لاختيارنا وتقديرنا المطلق بـ: (1) رد سعر الشراء واسترداد المنتج، أو (2) إصلاح العيب دون أي تكلفة، أو (3) استبدال المنتج. وإذا تكرر العيب نفسه ثلاث مرات خلال السنة الأولى من التسليم وأثّر بشكل جوهري على وظيفة المنتج، يجوز لك طلب الاستبدال بمنتج جديد من نفس النوع/المواصفات دون أي تكلفة، أو استرداد سعر الشراء. ولتجنب الشبهات وحيثما ينطبق ذلك، لن تكون هيلتي مسؤولة عن تكاليف أي تفكيك، أو إزالة، أو إعادة تركيب و/أو نقل للمنتجات. ويتم أداء الخدمات على أساس بذل أفضل الجهود التجارية المعقولة. ويجب تقديم شكوى خطية بشأن عدم المطابقة خلال 6 أشهر أو خلال الفترة التي تتطلبها القوانين واللوائح المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة من تاريخ الأداء. وإذا تم تأكيد عدم المطابقة وكان منسوباً إلى هيلتي، فسوف نقوم بـ: (1) رد سعر الخدمة أو (2) إعادة أداء الخدمة. وينطبق هذا الضمان فقط على الخدمات التي يتم أداؤها في الموقع.

7.2 ضمان معدات هيلتي: بالإضافة إلى الضمان القانوني (وليس بدلاً منه)، تمنح هيلتي "ضمان المعدات" الخاص بنا، وهو ضمان إضافي لجميع معداتنا، باستثناء تلك المدرجة كمستثناة على موقعنا الإلكتروني. ويمكنك العثور على الشروط والأحكام المتعلقة بـ "ضمان المعدات" بموجب البند 7.2 مع قائمة المعدات المستثناة على الرابط: https://www.hilti.ae/content/hilti/META/AE/en/support/info-center/tool-repair.html من وقت لآخر. ويجوز لهيلتي استبعاد معدات أخرى من التغطية بموجب (خاص بالمنظمة التسويقية المحلية على سبيل المثال، ضمان المعدات) للمشتريات المستقبلية في أي وقت، ويسري هذا الأثر على المعدات التي يتم تسليمها بعد ذلك. وبموجب ضمان المعدات، فإننا نضمن ما يلي:"

(أ) ضمان لمدة 20 عاماً ضد عيوب التصنيع: إصلاح أو استبدال الأجزاء أو المعدة التي تنكسر نتيجة عيوب في المواد أو المصنعية أثناء إنتاج المعدة لمدة 20 عاماً، تبدأ من وقت التسليم وفقاً للمصطلح التجاري الدولي (الانكوترمز) المعمول به. وتكون البطاريات وأجهزة الشحن ذات الصلة مؤهلة للاستبدال فقط. وإذا كانت قطع

الغيار غير متوفرة، فيعود لتقدير هيلتي المطلق ما إذا كانت ستقوم بإصلاح المعدة أو استبدالها أو رد سعر شراء المعدة.

(ب) **فترة التغطية الخالية من التكلفة**": لإصلاحات المعدات المجانية لأول فترة تصل إلى(2) **سنتين**، وتُحسب من تاريخ الشراء. ويشمل ذلك الأضرار الناتجة عن البلى الطبيعي الناشئ عن الاستعمال، وقطع الغيار، وأجور العمالة، والشحن.

(ج) الحد الأقصى لتكلفة الإصلاح: بعد انتهاء فترة التغطية الأولى الخالية من التكلفة وما بعدها، تقوم هيلتي بإصلاح المعدات المعيبة بناءً على قائمة أسعار الإصلاح القياسية الخاصة بها، ولكن بحد أقصى للتكلفة يبلغ 30% من قائمة سعر الشراء الأصلي، أو بأي حد أقصى آخر للتكلفة كما هو منشور على موقعها الإلكتروني https://www.hilti.ae/content/hilti/META/AE/en/su pport/info-center/tool-repair.html وكما قد يتم تحديثه من وقت لآخر. وإذا كانت معدتك بحاجة إلى إصلاح آخر **خلال 3 أشهر** من الإصلاح المدفوع، فلن تحملك هيلتي تكاليف العمالة، والقطع، والشحن. ويجوز لهيلتي أيضاً، وفقاً لتقديرها الخاص، اختيار تقديم معدة جديدة أو رد سعر الشراء. وإذا كان الإصلاح مستحيلاً، فلن يتم تحميلك تكاليف الفحص.

(د) مدة إنجاز الإصلاح: يجوز لهيلتي تطبيق مدة إنجاز الإصلاح وفقاً لتقديرها كما هو موضح هنا. وإذا استغرقت الإصلاحات وقتاً أطول من الفترة المحددة في مدن معينة متوفرة على موقع هيلتي الإلكتروني، فسوف تتنازل هيلتي عن سعر الإصلاح. وإن مدة إنجاز الإصلاح هي التزام معنوي وليست فترة تسليم محددة أو ضماناً، ويعتبر التنازل هو التعويض الوحيد عن التأخيرات. ولا ينشأ عن هذا الالتزام الاسترشادي حق قانوني في التعويض عن أي التزام بالأداء. وتُستثنى أي مطالبات في حالة فترات الإصلاح الأطول أو الظروف الأخرى المسببة للتأخير (مثل النقل). ولا تتحمل هيلتي المسؤولية عن أي أضرار أو خسائر ناجمة عن التأخير في تسليم الإصلاح (بما في ذلك تلك الناتجة عن انقطاع الأعمال). ولا تنطبق مدة إنجاز الإصلاح في حالة القوة القاهرة، بالنسبة لـ: معدات مختارة موصوفة في (موقع هيلتي الإلكتروني، وعروض الأسعار).

7.3. <u>ضماناتنا التجارية للملحقات</u>:سوف نقوم باستبدال لقم ثقب المطارق من هيلتي من طراز TE YX Ultimate (SDS Max) و TE CX Ultimate (SDS Plus)، بمجرد ظهور علامة البلى. ويُقدم هذا الاستبدال المعروض بغض النظر عما إذا كان الملحق قد تضرر نتيجة الاستخدام العادي في سياق عملك المعتاد أو تضرر نتيجة عيوب في المواد أو

المصنعية، ودون الإقرار بمسؤولية هيلتي. وتُستثنى أي مطالبات أخرى بموجب ضماناتنا التجارية لملحقاتنا، ولا تتحمل هيلتي المسؤولية عن أي أضرار أو خسائر أخرى (بما في ذلك انقطاع الأعمال). وتظل حقوق الضمان القانوني الإلزامية الخاصة بك في حالة وجود عيوب في المنتج غير متأثرة.

7.4. ضماننا التجاري للمستهلكات الماسية: سيتم استبدال أي من شفرات المنشار الماسية Hilti DS-B، أو أقراص القطع الماسية DC-D، أو الملحقات الكاشطة AC-D وAG-D، أو عجلات التجليخ الكوبية الماسية DG-C، ولقم الثقب اللبية الماسية التي تتضرر نتيجة عيوب في المواد أو المصنعية مجاناً. وتُستثنى أي مطالبات أخرى بموجب ضماناتنا التجارية لملحقاتنا، ولا تتحمل هيلتي المسؤولية عن أي أضرار أو خسائر أخرى (بما في ذلك انقطاع الأعمال). وتظل حقوق الضمان القانوني الإلزامية الخاصة بك في حالة وجود عيوب في المنتج غير متأثرة.

7.5. الاستثناءات: لا تنطبق الكفالة والضمانات المنصوص عليها في هذا القسم إذا لم تقم بسداد ثمن المنتج بالكامل. كما لن ينطبق الضمان إذا كان العيب المطالب بالضمان من أجله قد نتج عن: أ) أفعال أو أوجُه إهمال من جانبك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضرر العمدي، أو إساءة الاستخدام، أو الاستخدام غير الطبيعي أو الاستخدام في ظروف غير طبيعية، أو عدم الامتثال لتعليمات السلامة أو التخزين، أو المناولة، أو التركيب، أو الصيانة، أو الإصلاح، أو التطبيق غير السليم، أو عدم الامتثال للتعليمات وأدلة التشغيل و/أو الشهادات المقدمة لك شفهياً أو كتابياً من قِبل هيلتي أو نيابة عنها؛ ب) التغييرات أو التعديلات الإضافية على المنتج بخلاف تلك المقصودة أثناء الاستخدام العادي (بما في ذلك الإصلاح الذاتي المعتمد من هيلتي لمنتجات معينة)؛ أو ج) أي عدم توافق بين المنتج وأي منتجات أو أنظمة أو أجزاء أخرى غير معتمدة أو غير منتجة من قِبل هيلتي. وفي هذه الظروف، ستكون مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر أو تكاليف إصلاح ناتجة عن ذلك. و**يجوز لهيلتي رفض تقديم الخدمات بموجب الكفالة والضمانات إذا تم إبلاغ هيلتي بأن المعدة المطالب بالضمان من أجلها مسروقة أو مفقودة. وفي مثل هذه الحالة، تحتفظ هيلتي بالحق في التحقق من الملكية.** وتحتفظ هيلتي بالحق في عدم تقديم الضمان و/أو تقديم الخدمة إذا لم يتم استيفاء هذه الشروط.

7.6. استثناءات أخرى للضمانات: تُستثنى جميع الضمانات، أو الشروط، أو الكفالات أو الأحكام الأخرى الضمنية بموجب القانون، أو العرف الدارج، أو خلاف ذلك، إلى أقصى حد يسمح به القانون.

8. خدمات الإصلاح لدينا

8.1. النطاق:ينطبق هذا القسم على خدمات الإصلاح المقدمة من هيلتي،**بما** في ذلك خدمات الصيانة والمعايرة، وكما هي منشورة على الرابط:

https://www.hilti.ae/content/hilti/META/AE/en/su pport/info-center/tool-repair.html بغض النظر عما إذا كانت داخل أو خارج نطاق الكفالة والضمانات الموصوفة في القسم ومن خلال تقديم طلب لإجراء خدمات الإصلاح أو المعايرة إلى هيلتي، فإنك توافق على هذهالشروط التي سيتم بموجبها إجراء خدمات الإصلاح أو المعايرة.

8.2. طلب الإصلاح الخاص بك:استخدم منطقة الخدمة الذاتية عبر الإنترنت لطلب الإصلاحات بسرعة. وبناءً على طلب الإصلاح المقدم منك، نقوم بتأكيد طلبك عبر البريد الإلكتروني مع تزويدك برابط للتتبع. (ويجوز لهيلتي وفقاً لتقديرها أن تعرض عليك معدات بديلة معارة. ولا يجوز إرجاع المعدات التي عُلم استخدامها في مناطق تحتوي على الأسبستوس أو الملوثة بمواد خطرة إلى هيلتي لإجراء أي خدمات لاحقة (بما في ذلك الإصلاح). ويجب التعامل مع هذه المعدات والتخلص منها كنفايات خطرة امتثالاً للقوانين واللوائح المعمول بها في الدولة التي توجد فيها المعدات. وتتحمل أنت بصفتك العميل المسؤولية عن ضمان وضع العلامات التعريفية المناسبة، والتوثيق، وإثبات التخلص المتوافق مع اللوائح. وإذا تم إرجاع مثل هذا المنتج، فستكون مسؤولاً بالكامل عن أي تكاليف وأضرار ناتجة عن ذلك. ولا تقع على عاتق هيلتي أي التزام بقبول هذه المنتجات أو إصلاحها أو صيانتها، وتخلي مسؤوليتها من أي التزام وضمان. وتحتفظ هيلتي بالحق في إعادة هذه المنتجات على نفقتك الخاصة والمطالبة بالتعويض عن أي أضرار أو عقوبات تنظيمية يتم تكبدها.

8.3. التقديم والملكية:بمجرد تقديم منتجك إلى هيلتي أو وكيلها لإصلاحه، تمتلك هيلتي سلطة الاحتفاظ بحيازة المنتجات حتى يتم سداد جميع الديون المستحقة، بما في ذلك جميع تكاليف الإصلاح. ويجوز لنا رفض خدمات الإصلاح إذا لم يكن ثمن المنتج مدفوعاً بالكامل أو إذا تم الإبلاغ عن سرقته أو فقدانه. وتحتفظ هيلتي بالحق في التحقق من الملكية قبل قبول أي طلب إصلاح.

8.4. عملية الإصلاح وتكاليفه:يجب عليك الموافقة على جميع عروض الأسعار الخاصة بالإصلاح قبل أن تبدأ هيلتي في أي أعمال إصلاح. وجميع عروض الأسعار التي تقل قيمتها عن القيمة المحددة على موقع هيلتي الإلكتروني، تُعد معتمدة من قِبلك لتسهيل السرعة والبساطة في العملية للقيم الاقتصادية ذات الأهمية المنخفضة.

وتُضاف أي تكاليف نقل إلى تلك القيمة. ويجوز لك أيضاً الاتفاق مع هيلتي على عملية موافقة تلقائية مخصصة للإصلاح (بما في ذلك الحدود القصوى). وفي كلتا الحالتين، بالنسبة للقيم الأعلى من القيمة المحددة في هذه الشروط أو المتفق عليها بشكل فردي، سيتم إنشاء عرض أسعار للموافقة عليه من قِبلك وفقاً لهذه الشروط والأحكام.) وبالنسبة لطلبات الإصلاح الخارجة عن نطاق الضمان، ستكون مديناً لنا بتكاليف الأعمال المنجزة، بما في ذلك التشخيص والتفكيك، بغض النظر عما إذا كان الإصلاح سيتم تنفيذه في نهاية المطاف أم لا. وتظهر هذه التكاليف بالتفصيل في عرض الأسعار الخاص بنا. وإذا قررت عدم المضي قدماً في الإصلاح بعد استلام عرض الأسعار أو لم تستجب لعرض الأسعار المقدم **خلال 7 أيام تقويمية**، على الرغم من إرسال تذكير نهائي، يجوز لهيلتي، وفقاً لتقديرها، إعادة المعدة في حالة مفككة أو التخلص من المعدة بعد إخطارك، وذلك بناءً على تأكيدك الخطي أو في حال عدم الرد على الإخطار خلال 7 أيام تقويمية، شريطة أن يكون قد تم إرسال تذكير نهائي. (خاص بالمنظمة التسويقية المحلية: تحتفظ هيلتي بالحق في إصدار فاتورة لك مقابل أي تكاليف تم تكبدها أثناء عملية التفكيك والفحص، بما في ذلك تكاليف النقل. وعند التخلص من المعدة، تؤول ملكية أي أجزاء صالحة لإعادة الاستخدام إلى هيلتي ويحق لهيلتي إعادة استخدامها بموجب هذه الشروط والأحكام العامة. وإذا تجاوزت تكلفة الخدمة التقدير الموضح في عرض الأسعار، فسيُطلب منك بيان ما إذا كنت ترغب في المضي قدماً في الإصلاح بالسعر الأعلى. وفي مثل هذه الحالة، لن يتم الإصلاح إلا بمجرد تقديم موافقتك.

8.5. <u>الأجزاء والاستبدالات:</u> يجوز لهيلتي إجراء الإصلاحات باستخدام أجزاء جديدة أو مجددة تستوفي معايير الجودة والوظيفة والسلامة المعمول بها لدى هيلتي للإصلاح المقصود. وإذا كان المنتج المقدم للإصلاح غير قابل للإصلاح لأسباب فنية أو اقتصادية، أو إذا كانت قطع الغيار المطلوبة غير متوفرة، أو إذا كانت حالة المنتج أو تاريخ الإصلاح السابق يشير إلى أن تقديم منتج بديل هو الأكثر ملاءمة لاستيفاء معايير الجودة والوظيفة والسلامة المعمول بها لدى هيلتي، فإنه بالنسبة لطلبات الإصلاح بموجب: الضمانات الموصوفة في القسم أو المشمولة بموجب فترة التغطية الخالية من التكلفة، يجوز لهيلتي تقديم منتج بديل، والذي قد يكون جديداً أو مجدداً، شريطة أن يستوفي معايير الجودة والوظيفة والسلامة المعمول بها لدى هيلتي لمثل هذه المنتجات البديلة. وقد يكون المنتج البديل وحدة مادية مختلفة عن المنتج المقدم أصلاً للإصلاح وسيكون له عموماً رقم تسلسلي مختلف. وإن تقديم منتج بديل يلبي تماماً التزامات هيلتي فيما يتعلق بطلب الإصلاح. وتصبح أي أجزاء يتم إزالتها أثناء عملية الإصلاح وأي منتج يتم استبداله، أو مقايضته، أو المتاجرة به، أو التنازل عنه كجزء من خدمة الإصلاح أو الاستبدال ملكاً لهيلتي. وتصبح أي قطع غيار يتم تركيبها أو منتجات بديلة يتم تقديمها ملكاً لك. وما لم يُتفق صراحةً على خلاف ذلك كتابةً، فإن أي منتج تم تقديمه أصلاً للإصلاح واستبدلته هيلتي سيبقى لدى هيلتي. وأي منتج، أو مكون، أو جزء يصبح ملكاً لهيلتي بموجب هذه الشروط والأحكام العامة، بما في ذلك من خلال الاستبدال، أو المقايضة، أو المتاجرة، أو التنازل، أو عدم الاستلام، أو التفويض بالتخلص منه، يجوز فحصه، أو تفكيكه، أو

اختباره، أو فرزه، أو تجديده، أو إعادة استخدامه، أو معالجته بأي طريقة أخرى من قِبل هيلتي أو نيابة عنها. وإن أي خدمة إصلاح أو استبدال تطلبها أو تقبلها تشكل خدمة تعاقدية تقدمها هيلتي، وتنطبق هذه الشروط على هذه الخدمة. ومن خلال شراء أي منتج أو خدمة من هيلتي، أو تقديم منتج للإصلاح، أو طلب أو قبول أي خدمة إصلاح أو استبدال، فإنك توافق صراحةً على تطبيق هذا البند.

8.6. الاستلام والتخلص: يجوز لنا الاحتفاظ بالصنف الذي قدمته لنا لإصلاحه حتى يتم سداد تكاليف الإصلاح. وإذا لم تقم باستلام الصنف الذي تم إصلاحه خلال 7 **أيام تقويمية** من الإخطار، فيجوز لنا فرض رسوم مقابل التخزين أو إرساله إليك على نفقتك الخاصة. وإذا لم يتم استلام الصنف في غضون، على سبيل المثال، 7 أيام تقويمية بعد الإخطار، يجوز لهيلتي التخلص منه (بيعه، أو التبرع به، أو إزالة أجزاء منه، أو تخريده) بعد تقديم إشعار خطي نهائي مع مهلة مدتها 7 **أيام تقويمية**.

8.7. التعامل مع المنتجات منتهية الصلاحية: حيثما تقبل هيلتي منتجاتك عن طريق استعادتها خارج نطاق طلب الإصلاح أو الاستبدال، تنتقل ملكية هذه المنتجات إلى هيلتي عند قبولها، ما لم يُتفق على خلاف ذلك كتابةً. وتعتبر المنتجات المقبولة بموجب ترتيبات الاستعادة هذه متنازلاً عنها لصالح هيلتي لأغراض القسم 8.5، ويجوز لهيلتي معالجتها وفقاً لذلك.

8.8. خدمات المعايرة: كلما طلبت خدمات المعايرة من هيلتي لاختبار وإعادة ضبط معدات القياس الخاصة بك من هيلتي، فإن شهادات معايرة هيلتي تستند إلى معايير الشركة المصنعة وتتوافق مع إعلان المطابقة وفقاً للمعيار ISO/IEC 17050-1.

9. المسؤولية والتعويض

9.1. المسؤولية: توافق بموجب هذا على تعويض هيلتي عن جميع المطالبات، والأضرار، والتكاليف الناشئة عن إخلالك بهذه الشروط والأحكام العامة، أو أي قانون، أو لائحة، أو معيار، أو كود، أو الناشئة عن إساءة استخدام المنتجات والخدمات، باستثناء المدى الذي تنشأ فيه هذه المطالبات عن إخلال هيلتي بالالتزامات القانونية بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة. ولا يجوز لأي شيء في هذه الشروط أن يستبعد أو يحد من أي حقوق أو

تدابير جبرية قانونية متاحة لك بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة، بما في ذلك الحق في المطالبة بالتعويض عن الأضرار الناتجة عن الإخلال بالعقد، أو الواجب القانوني، أو العيوب في المنتجات أو الخدمات.

9.2. التعويض: توافق على أن تكون مسؤولاً عن تعويضنا وإبراء ذمتنا من جميع المطالبات، والأضرار، والتكاليف الناتجة عن إخلالك بهذه الشروط والأحكام العامة، أو أي قانون، أو لائحة، أو معيار أو كود مقبول وطنياً، أو الناتجة عن إساءة استخدامك للمنتجات والخدمات. وتتحمل أنت وحدك المسؤولية عن الامتثال لجميع القوانين، واللوائح، والأكواد المعمول بها فيما يتعلق بمناولة المنتجات، أو استخدامها، أو نقلها، أو التخلص منها.

9.3. تحديد المسؤولية: مع مراعاة البندين 9.1 و9.2، فإن إجمالي مسؤوليتنا (سواء في إطار العقد، أو المسؤولية التقصيرية بما في ذلك الإهمال، أو التضليل، أو غير ذلك) بموجب العقد أو فيما يتعلق بتنفيذه، أو الإخلال بواجب قانوني، أو التنفيذ المتوقع له، أو بناءً على أي مطالبة بالمساهمة أو التعويض، لن يتجاوز مبلغ الفاتورة الصادرة بموجب الطلبية. باستثناء الحالات التي يتطلب فيها قانون دولة الإمارات العربية المتحدة مبلغاً أعلى أو لا يسمح فيها بمثل هذا التحديد. وفي حالة وجود طلبيات متعددة بموجب عقد واحد، فإن المسؤولية المرتبطة بمنتج أو خدمة معينة تقتصر على القيم التعاقدية لذلك الصنف أو الخدمة. وتتنازل أنت عن مطالبتك بالقدر الذي يتجاوز هذا الحد.

10. الملكية الفكرية

إن جميع حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بالمنتجات والخدمات، أو التي يتم إنشاؤها أثناء العقد، هي ملكية حصرية لشركة هيلتي كوربوريشن، الشركة الأم لهيلتي. ولا تمنحك هذه الشروط والأحكام العامة الحق أو الترخيص باستخدام الملكية الفكرية لشركة هيلتي كوربوريشن. وتعد جميع الشعارات، والأسماء التجارية، والعلامات التجارية المستخدمة من قِبل هيلتي ملكاً لشركة هيلتي كوربوريشن. ولا يُسمح لك باستخدامها إلا بإذن خطي من شركة هيلتي كوربوريشن. ولا تقدم هيلتي أي ضمان بأن أي استخدام للمنتجات والخدمات المباعة من قِبل هيلتي لا ينتهك أي حق لطرف ثالث، ولا تتحمل هيلتي المسؤولية عن مثل هذا الانتهاك.

11. حماية البيانات

حيثما تستخدم منصات هيلتي (على سبيل المثال، **هيلتي أون تراك**، أو موقع هيلتي الإلكتروني لحساب عميل هيلتي الخاص بك)، فإن الاستخدام ومعالجة البيانات عليها يخضعان للشروط الخاصة بكل منها. ويمكنك العثور على سياسة الخصوصية الخاصة بنا على موقعنا الإلكتروني:
https://www.hilti.ae/content/hilti/META/AE/en/support/legal/index/privacy-policy.html

12. السرية

تعد جميع الأسرار التجارية والمعلومات الفنية والتجارية والمالية (بما في ذلك التسعير) التي تشاركها هيلتي سريةً ما لم تكن معروفة للعامة. ولا تقم بمشاركة هذه المعلومات مع أطراف ثالثة دون موافقتنا أو استخدامها لأي غرض آخر غير متفق عليه كتابةً. وإذا كنت ملزماً بموجب القانون بمشاركة المعلومات، فيجب عليك ــ حيثما يسمح القانون بذلك ــ إخطارنا خطياً فوراً أو لاً بالضرورة والظروف، وسنناقش كيفية حماية مصالح هيلتي.

13. التعليق والإنهاء

في حالة (أ) إخلالك الجوهري بأي من التزاماتك التعاقدية، بما في ذلك عدم سداد المدفوعات في مواعيدها (أي أن سداد الفاتورة قد تأخر **لمدة 30 يوماً تقويمياً على** الأقل)؛ (ب) توقيع أي حجز أو تنفيذ على ممتلكاتك أو أصولك؛ (ج) قيامك (بصفتك فرداً أو شركة تضامن) بإجراء أو عرض إجراء أي ترتيب اختياري أو تسوية مع دائنيك، أو إفلاسك، أو تقديم أي التماس إفلاس ضدك؛ أو (د) تعيين حارس قضائي إداري أو مصفٍ قضائي عليك (بصفتك شركة)، أو قيامك بإجراء ترتيب اختياري مع دائنيك، أو إيداع مستندات لدى المحكمة لتعيين مصفٍ قضائي أو تقديم إخطار بالرغبة في تعيين مصفٍ قضائي من قِبلك أو من قِبل مديري شركتك أو من قِبل حائز ضمان عائم مؤهل، أو البدء في إجراءات تصفيتك، فيجوز لهيلتي وفقاً لتقديرها ودون المساس بأي حق أو مطالبة أخرى أن تنهي جزئياً أي وكل العقود الأخرى المبرمة بين هيلتي وبينك. وتقر وتوافق على أنه لا يلزم صدور حكم قضائي لكي يصبح إنهاء هذه الشروط نافذاً. وبدلاً من ذلك، يجوز لهيلتي تعليق التسليمات المستقبلية للمنتجات و/أو تقديم الخدمات بموجب إخطار خطي، ما لم يتطلب الأمر اتخاذ إجراء فوري لحماية مصالح هيلتي. وسوف تقوم هيلتي على الفور برد أي مدفوعات تم سدادها مقابل منتجات أو خدمات غير مسلّمة.

14. أحكام متنوعة

14.1. تشكل هذه الشروط والأحكام العامة، إلى جانب أي اتفاقيات خطية محددة، كامل الاتفاق بيننا، وتحل محل جميع الاتفاقيات أو المراسلات السابقة المتعلقة بموضوع هذه الشروط والأحكام العامة.

14.2. يجب أن تكون أي إضافات أو تعديلات على هذه الشروط والأحكام العامة مكتوبة.

14.3. يجوز لهيلتي تعديل هذه الشروط والأحكام العامة وأي مستند مرتبط يُشار إليه في هذه الشروط والأحكام العامة في أي وقت بالنسبة لمعاملات العمل المستقبلية. وإذا كنت مسجلاً لدينا، تُطبق التغييرات فوراً على العقود الجديدة بموجب الشروط والأحكام العامة الإطارية المقبولة، وتسري بعد 30 يوماً من الإخطار بالنسبة لعقودك الجارية. وإذا اعترضت خطياً، يجوز لهيلتي اتخاذ القرار بالإبقاء على الشروط والأحكام العامة الأصلية لعلاقة العمل المستقبلية بيننا أو إنهاء العقد (بما في ذلك العقود الجارية) بأثر فوري.) ويجب عليك إخطار هيلتي فوراً في حال تغير شخص التواصل المحدد عند التسجيل، وتحديد بيانات الاتصال لشخص تواصل جديد يكون مخولاً بقبول التغييرات التي تطرأ على هذه الشروط والأحكام العامة.

14.4. لا يجوز لك التنازل عن حقوقك أو التزاماتك بموجب أي عقد مع هيلتي، أو التعاقد عليها من الباطن، أو التصرف فيها بأي شكل من الأشكال دون موافقة خطية مسبقة من هيلتي.

14.5. إذا أصبح أي جزء من هذه الشروط والأحكام العامة باطلاً أو غير قابل للتنفيذ، يُعتبر هذا الجزء غير مدرج، ولكن تظل بقية الشروط والأحكام العامة صالحة وقابلة للتنفيذ.

14.6. سيتم استبدال الشرط (الشروط) الباطل أو غير القابل للتنفيذ، أو الشرط (الشروط) الذي أصبح باطلاً أو غير قابل للتنفيذ، بشروط تكون الأقرب في المعنى والأثر للشرط (الشروط) المقصود في الأصل.

15. القانون المعمول به وفض النزاعات

تخضع هذه الشروط والأحكام العامة وجميع العقود المبرمة بين هيلتي وبينك حصرياً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. وتُستثنى بموجب هذا صراحةً أحكام القانون الدولي الخاص واتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.

وتتولى المحاكم في الإمارة المعنية في دولة الإمارات العربية المتحدة حصرياً النظر في أي نزاعات.